

ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL

Pentru o utilizare cât mai eficientă a aparatului vă rugăm să citiți cu atenție „Instrucțiunile pentru utilizator”, ținându-le tot timpul la îndemână pentru o viitoare consultare.

Înainte de a folosi aparatul este important să se facă următoarele setări și să respectați indicațiile descrise mai jos:

Presetarea telecomenzii

De fiecare dată când bateriile telecomenzii sunt înlocuite, telecomanda este setată pe Pompa de căldură.

Dacă aparatul de climatizare pe care l-ați achiziționat este unul numai cu răcire, setarea pe Pompă de căldură nu produce nici o modificare.

Funcția de programare „Repornire automată”:

Pentru a seta funcția repornire automată, apăsați butonul Emergency (Rezervă) (ON/OFF (PORNIT/OPRIT)) de pe unitatea de interior timp de cel puțin 5 secunde. Un semnal sonor va semnala faptul că funcția repornire automată este setată și aparatul de climatizare este în modul așteptare. Pentru a anula funcția de repornire automată este necesar să se repete pasajele descrise mai sus.

RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

- Nu efectuați instalarea aparatului dacă acesta, eventual, este conectat la rețeaua de energie electrică.
- Instalarea și serviciul de asistență tehnică trebuie să fie făcute de un tehnician calificat în conformitate cu instrucțiunile producătorului, precum și a normelor locale de securitate. Nu reparați sau înlocuiți vreo componentă a aparatului dacă acest lucru nu este recomandat în mod expres în „Instrucțiunile pentru utilizator”.
- Impământarea electrică a acestui aparat este obligatorie.
- Asigurați-vă că folosiți un cablu de alimentare destul de lung pentru a permite o legătură optimă. Nu folosiți prelungitoare.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l scoate din priză.
- Fiți atenți să nu răsuciți, să nu striviți și să nu rupeți cablul electric de alimentare.
- La sfârșitul instalării componentele electrice nu trebuie să fie accesibile utilizatorului.
- Nu apăsați pe butoanele de funcționare cu mâinile umede/ude și nu folosiți aparatul fiind în picioarele goale.
- Persoanele cu handicap fizic sau mental, copiii și utilizatorii fără nicio cunoștință directă a aparatului pot folosi aparatul numai după ce au primit instrucțiuni specifice de folosire de la o persoană ce răspunde de securitatea și sănătatea lor. Aparatul electric de uz casnic nu va fi folosit de persoane cu handicap sau de copii foarte mici în absență de o supervizare.

PRECAUȚIUNI DE FOLOSIRE REFERITOARE LA APARATUL DE AER CONDIȚIONAT

Sunteți rugați să respectați cu exactitate următoarele instrucțiuni:


- O expunere prelungită și directă la aer rece poate a fi dăunătoare pentru sănătate. De aceea se recomandă să setați aripioarele de ventilare în așa fel încât să evitați un curent direct de aer rece, direcționând fluxul spre întreaga încăpere.
- Asigurați-vă ca fluxul de aer să nu ajungă la aragazuri și sobe.
- În caz de proastă funcționare opriți aparatul apăsând pe butonul ON/OFF de pe telecomandă, iar după aceea deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Nu așezați nici un fel de obiecte pe unitatea externă.

- Acest aparat conține gaze fluorurate cu efect seră cuprinse în Acordul de la Kyoto; gazul de refrigerare se găsește într-un sistem închis ermetic. Gazul de refrigerare R410a are un potențial de supraîncălzire a planetei (indicator 'GWP') egal cu 1975.


RECOMANDĂRI PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Acest aparat este produs din material reciclabil sau refolosibil. Aruncarea lui trebuie făcută respectând normele locale cu privire la prelucrarea gunoaielor. Înainte de a-l arunca asigurați-vă ca a fost tăiat cablul de alimentare pentru a evita o eventuală refolosire a aparatului electric de uz casnic.
- Pentru informații mai amănunțite cu privire la gestionarea și reciclarea acestui aparat vă rugăm să contactați instituția locală care se ocupă de strângerea diferențiată a gunoiului sau, ca alternativă, vânzătorul de la care ați cumpărat aparatul.

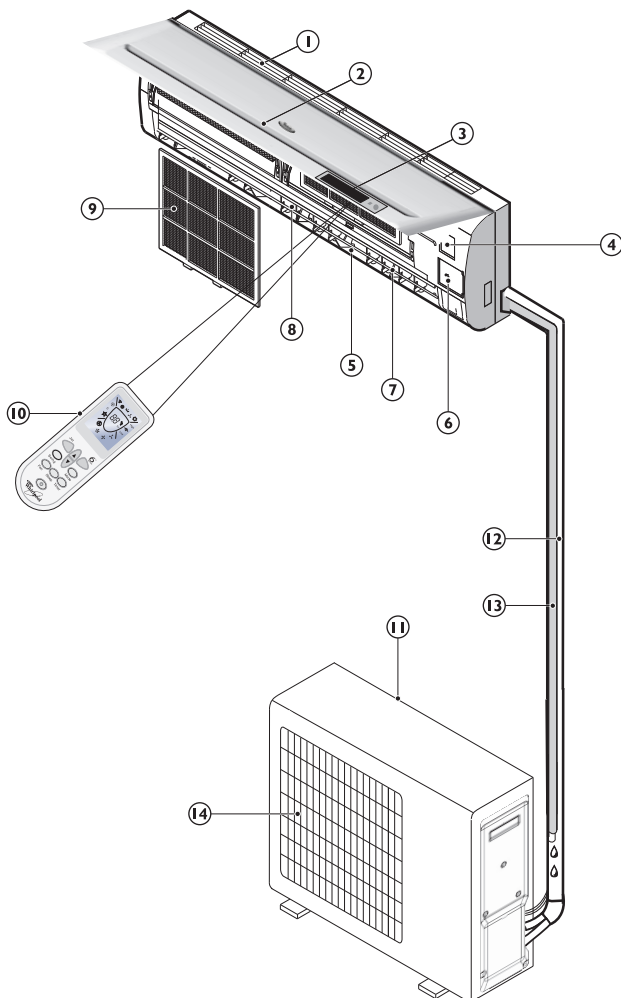
ARUNCAREA AMBALAJULUI

- Ambalajul poate fi reciclat în proporție de 100%, așa cum o confirmă respectivul simbol . Diferitele resturi de la ambalaj nu trebuie aruncate oricum, ci respectând normele locale în vigoare.

ARUNCAREA APARATULUI

- Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deșeurile de Echipament Electric și Electronic (WEEE).
- Garantând că acest aparat a fost aruncat la gunoi în mod corect se va contribui la evitarea consecințelor potențial negative pentru mediu și pentru sănătatea omului.
- Simbolul  de pe aparat și din documentația ce-l însoțește indică faptul că acest aparat electric de uz casnic nu trebuie tratat ca un gunoi menajer, ci trebuie dus la respectivul centru de colectare local unde aparatele electrice și electronice se depozitează, iar apoi se reciclează.

DESCRIEREA APARATULUI



Unitatea internă

1. Priza de aer
2. Panoul frontal
3. Panoul de vizualizare
4. Cutia electrică
5. Air Outlet
6. Buton de resetare „monitorizare filtru”
7. Fantă pentru reglare verticală
8. Fantă pentru reglare orizontală
9. Filtru de aer
10. Telecomanda

Unitatea externă

11. Priza de aer
 12. Țeavă și cablu de legătură la alimentare
 13. Furtun de evacuare
- Notă:** Apa de condensare este evacuată în modurile de funcționare COOLING (RĂCIRE) sau DRY (USCAT).
14. Orificiu de ieșire a aerului

Imaginile conținute în instrucțiunile pentru utilizator se bazează pe aspectul exterior a modelelor standard, forma și designul pot varia în funcție de tipul de model.

DESCRIEREA BECURILOR DE SEMNALIZARE DE PE PANOUL DE CONTROL



Indicator temperatură (1)
Afișează temperatura setată.



Indicator funcționare (2)
Este aprinsă în decursul funcționării.
Clipește în timpul dezghețării unității externe.



Indicatorul cronometrului (3)
Este aprins pe durata perioadei setate.
Se stinge când se termină funcționarea cronometrului.



Bec de semnalizare mod 'sleep' (4)
Este în funcțiune modul 'sleep' (somm).

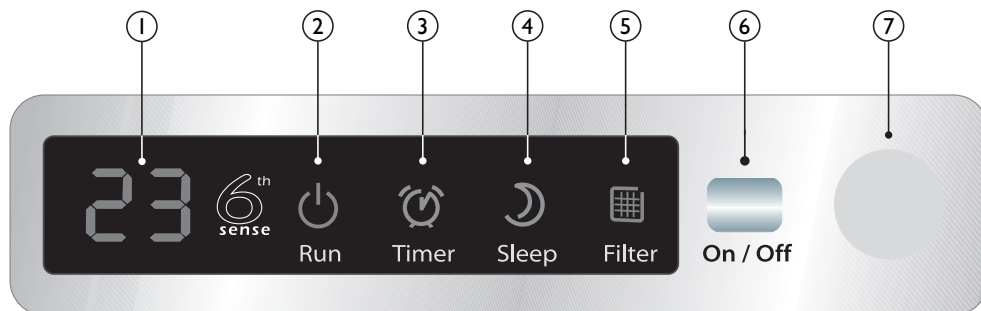


Bec de semnalizare „monitorizare filtru” (5)
Becul de semnalizare „monitorizare filtru” începe să clipească după 240 de ore de folosire a aparatului, fiind ca o pro memorie de curățire a filtrului.
După ce ați efectuat operațiile de curățire apăsați pe butonul de resetare situat pe unitatea internă în spatele panoului frontal pentru a întrerupe clipitul respectivului bec de semnalizare.

Buton de urgență ON/OFF (6)

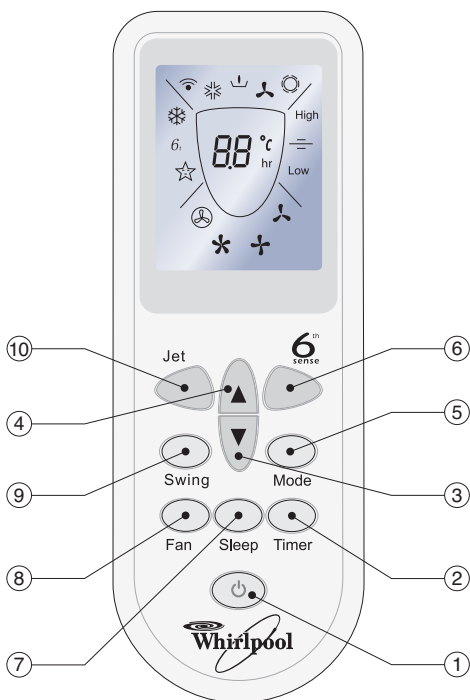
Servește la controlarea și reglarea unității când nu funcționează telecomanda.
Se mai folosește pentru setarea sau anularea funcției de repornire automată.

Receptor de semnal (7)



BUTOANE ȘI FUNCȚII ALE TELECOMENZII

- BUTONUL PORNIT/OPRIT**
Servește la pornirea și/sau oprirea aparatului.
- BUTONUL TIMER (CRONOMETRU)**
Servește la setarea sau anularea funcționării cronometrului.
- 3-4. BUTOANELE DE REGLARE A TEMPERATURII CAMEREI**
Folosite pentru a selecta temperatura camerei. Folosite pentru a seta ora în modul TIMER (CRONOMETRU).
- 5. BUTONUL MODE (MOD)**
Folosit pentru a selecta modul de funcționare.
- 6. BUTONUL 6th sense**
Este folosit pentru a seta sau anula funcționarea în modul 'sesto senso' (al șaselea simț), chiar în perioada de stand-by.
- 7. BUTONUL SLEEP (FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE)**
Folosit pentru a seta sau anula funcționarea în regim de noapte.
- 8. BUTONUL FAN (VENTILATOR)**
Folosit pentru a selecta viteza ventilatorului în secvența auto, mare, medie sau mică.
- 9. BUTONUL SWING (OSCILARE)**
Folosit pentru a opri sau a porni reglarea pe verticală a oscilării fantei și pentru setarea direcției dorite de curgere a aerului în sus/jos.
- 10. BUTONUL JET**
Folosit pentru a porni sau opri răcirea rapidă. (Răcirea rapidă funcționează la viteza ridicată a ventilatorului cu temperatura setată automat la 18°C).



SIMBOLURI INDICATOARE PE DISPLAY-UL TELECOMENZII

☼ Indicator al răcirii

☹ Indicator al uscării

☪ Indicator Numai ventilator

☼ Indicator al încălzirii

☪ Viteză automată a ventilatorului

☼ Viteză mare a ventilatorului

☪ Viteză medie a ventilatorului

☪ Viteză mică a ventilatorului

6_t 6th sense indicator

☆ Indicator al funcționării în regim de noapte

☼ Indicator mod JET

☪ Transmisere semnal

88^{°C} hr Afișează temperatura setată
Afișează cronometrul setat

High
Low Indicator de reglare a temperaturii (±2°C) în modul 'sesto senso'

PĂSTRAREA TELECOMENZII ȘI INDICAȚII PENTRU FOLOSIREA ACESTEIA

Cum se introduc bateriile

Scoateți capacul bateriei în direcția săgeții.
Introduceți bateriile noi, având grijă ca semnele (+) și (-) ale bateriei să fie potrivite corect.
Puneți la loc capacul făcându-l să alunece în poziție.

Notă:

- Folosiți 2 baterii LR03 AAA (1,5 volți). Nu folosiți baterii reîncărcabile.
Înlocuiți bateriile cu unele noi, de același tip, atunci când afișajul devine neclar.
- Dacă înlocuirea este efectuată în interval de 1 minut, telecomanda va păstra setarea inițială. Dar, dacă înlocuirea bateriilor durează mai mult de 3 minute, toate setările vor fi anulate, iar timerul va afișa Zero.

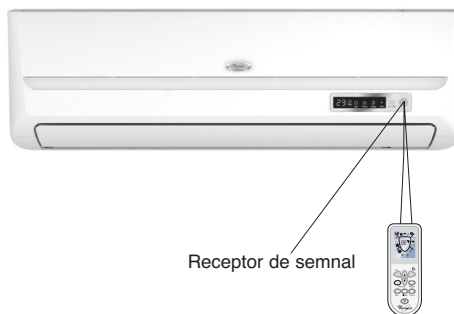
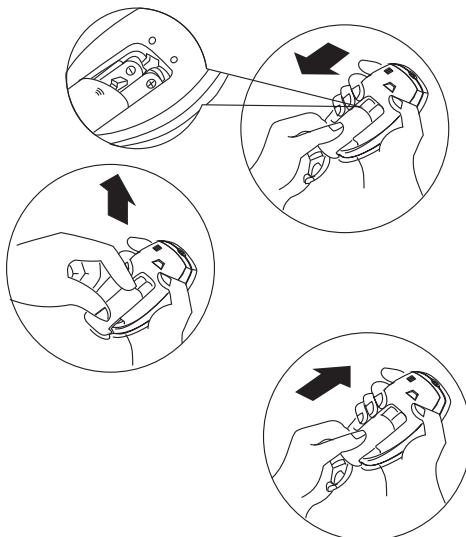
Cum se scot bateriile

Scoateți capacul bateriei în direcția săgeții.
Apăsăți delicat pe polul pozitiv al bateriei, cu degetele, apoi scoateți bateriile din compartiment.
Toate aceste operații trebuie efectuate de adulți; copiilor le este interzis să scoată bateriile din telecomandă, pentru a evita riscul de a le înghiți.

Aruncarea bateriilor

Vă rugăm să aruncați bateriile la punctul special de colectare, ca deșeuri sortate.

Pentru a acționa aparatul de climatizare, îndreptați telecomanda spre receptorul de semnal.
Telecomanda va acționa aparatul de climatizare la o distanță de până la 7 m.



DESCRIEREA MODURILOR DE FUNCȚIONARE

Moduri de funcționare:

1. Selectarea modului

De fiecare dată când butonul **MODE (MOD)** este apăsat, modul de funcționare este modificat în următoarea secvență:

COOLING (RĂCIRE) → DRY (USCAT) →
 FAN ONLY (NUMAI VENTILATOR) →
 HEATING (ÎNCĂLZIRE)

Modul Heating (Încălzire) NU este disponibil pentru aparatele de climatizare numai cu răcire.

2. Modul "FAN" ("VENTILATOR")

De fiecare dată când butonul "FAN" ("VENTILATOR") este apăsat, viteza ventilatorului este modificată în următoarea secvență:

Auto (Auto) → High (Mare) → Medium (Mediu) →
 Low (Mic)

În modul "FAN ONLY" ("NUMAI VENTILATOR"), sunt disponibile numai "High" ("Mare"), "Medium" ("Mediu") și "Low" ("Mic").

În modul "DRY" ("USCAT"), curentul de aer este setat automat pe "Low" ("Mic"), butonul "FAN" ("VENTILATOR") este fără efect în acest caz.

3. Setarea temperaturii




Apăsați o dată pentru a **mări** temperatura setată cu 1°C

Apăsați o dată pentru a **reduce** temperatura setată cu 1°C

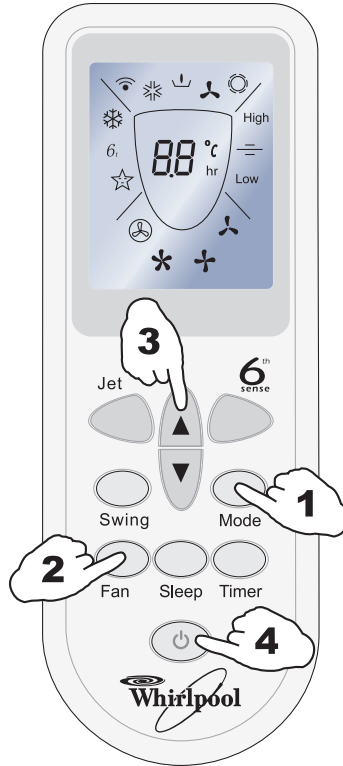
Domeniul de temperaturi de setare disponibile	
*ÎNCĂLZIRE, RĂCIRE	18°C~32°C
USCAT	nu se poate seta
NUMAI VENTILATOR	nu se poate seta

*** Notă: Modul Heating (Încălzire) NU este disponibil la modelele numai cu răcire.**

4. Pornirea

Apăsați butonul , când aparatul primește semnalul, indicatorul RUNNING (FUNCȚIONARE) al unității de interior se aprinde.

Când se schimbă modul de funcționare, așteptați câteva secunde și repetați operația dacă nu este recepționată imediat variația efectuată. Selecționând modul încălzire, fluxul de aer cald va ajunge după 2-5 minute.



COMANDA DIRECȚIEI DE CURGERE A AERULUI

5. Comanda direcției de curgere a aerului

Curentul de aer vertical este reglat automat la un anumit unghi în concordanță cu modul de funcționare după pornirea unității.

De asemenea, direcția de curgere a aerului poate fi reglată conform propriilor dvs. cerințe prin apăsarea butonului "SWING" ("OSCILARE") de pe telecomandă.

Mod de funcționare	Direcția curentului de aer
RĂCIRE, USCAT	orizontal
*ÎNCĂLZIRE, NUMAI VENTILATOR	în jos

*Modul Heating (Încălzire) este disponibil numai pentru modelele cu pompă de căldură.

Reglarea verticală a curentului de aer (folosind telecomanda)

Folosii telecomanda pentru a seta unghiurile de curgere.

Schimbarea curentului de aer

Apăsând butonul "SWING" ("OSCILARE") o dată, fanta pentru reglare verticală va oscila automat în sus și în jos.

Direcția dorită a curentului de aer

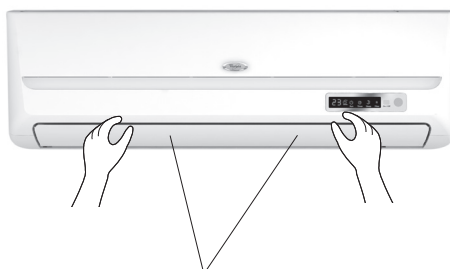
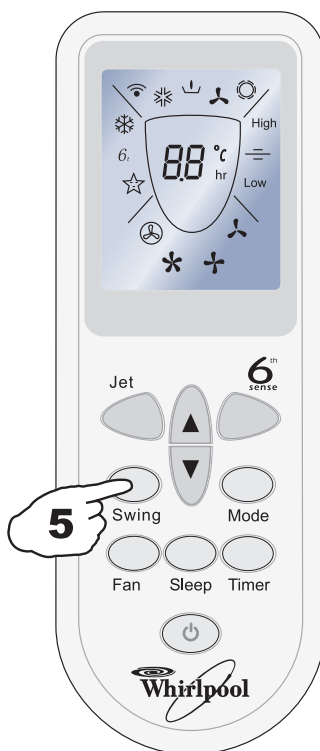
Apăsați butonul "SWING" ("OSCILARE") din nou când fantele oscilează la un unghi potrivit, după dorință.

Reglarea orizontală a curentului de aer (manual)

Rotiți barele de comandă a fanțelor pentru reglare orizontală, pentru a modifica curgerea orizontală a aerului așa cum se prezintă.

Notă: Forma unității poate arăta diferit față de cea a aparatului de climatizare pe care l-ați ales.

- A - Nu rotiți cu mâna fantele pentru reglare verticală, pentru că poate apărea o funcționare defectuoasă. Dacă acest lucru se întâmplă, mai întâi opriți unitatea și întrerupeți alimentarea cu energie electrică, apoi realimentați.
- B - Este bine să nu lăsați fanta de reglare verticală înclinată în jos pentru o perioadă lungă de timp în modul COOLING (RĂCIRE) sau DRY (USCAT), pentru a împiedica picurarea apei de condens.



bare de comandă ale fanțelor pentru reglare orizontală

DESCRIEREA MODURILOR ȘI A FUNCȚIUNILOR

MODUL 6th SENSE ("AI 6-LEA SIMȚ")

Apăsând pe butonul 6th, unitatea va intra direct în modul „al șaselea simț” (6th sense), chiar dacă unitatea respectiva este stinsă.

În acest mod, temperatura și viteza ventilatorului sunt setate automat în funcție de temperatura efectivă a camerei.

Modul de funcționare și temperatura sunt determinate de temperatura de interior

Modelele cu pompă de căldură

Temperatura interioară	Mod de funcționare	Temperatura de referință
21°C sau mai mică	ÎNCĂLZIRE	22°C
21°C-23°C	NUMAI VENTILATOR	
23°C-26°C	USCAT	Temperatura camerei scade cu 1,5°C după funcționarea timp de 3 minute
Peste 26°C	RĂCIRE	26°C

Modelele numai cu răcire

Temperatura interioară	Mod de funcționare	Temperatura de referință
26°C sau mai mică	USCAT	Temperatura camerei scade cu 1,5°C după funcționarea timp de 3 minute
Peste 26°C	RĂCIRE	26°C

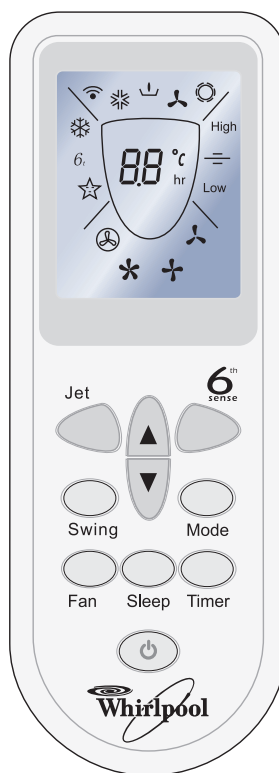
6th Butonul 6th Sense ("AI 6-lea simț") nu are efect în modul JET

Notă: Temperatura, curentul de aer și direcția sunt controlate automat în modul 6th Sense ("AI 6-lea simț").

Totuși, o reducere sau creștere cu până la 2°C se poate seta cu telecomanda dacă aveți totuși o senzație de disconfort.

Ce puteți face în modul 6th sense (AI 6-lea simț)

Senzația dumneavoastră	Buton	Procedură de reglare
Disconfort din cauza volumului nepotrivit al curentului de aer.	Fan	Viteza ventilatorului de interior alternează între High (Mare), Medium (Mediu) și Low (Mic) de fiecare dată când acest buton este apăsat.
Disconfort din cauza direcției nepotrivite a curentului de aer.	Swing	Apăsați o dată, fanta pentru reglare verticală oscilează pentru a modifica direcția verticală de curgere a aerului. Apăsați încă o dată, oscilarea se oprește. Pentru direcția orizontală a fluxului de aer consultați capitolul „Reglarea direcției fluxului de aer”.



Modul SLEEP (Funcționare în regim de noapte)

Modul **SLEEP** (FUNCȚIONARE ÎN REGIM DE NOAPTE) poate fi setat în modul de funcționare **COOLING** (RĂCIRE) sau **HEATING** (ÎNCĂLZIRE).

Această funcție va face mediul ambiant mai confortabil în timpul somnului.

În modul de funcționare în regim de noapte,

- Aparatul se va opri automat după funcționarea timp de 8 ore.
- Viteza ventilatorului este setată automat la viteza mică.
- Temperatura setată va crește cu maximum 1°C dacă aparatul funcționează în modul răcire timp de 2 ore.
- Temperatura setată va scădea cu maximum 3°C dacă aparatul funcționează în modul răcire timp de 3 ore.

Notă: În modul răcire, dacă temperatura camerei este 26°C sau mai mare, temperatura setată nu se va modifica.

Notă: Încălzirea NU este disponibilă la aparatele de climatizare numai cu răcire.



Modul JET

- Modul **JET** este folosit pentru a porni sau opri răcirea rapidă.

Răcirea rapidă funcționează la viteza mare a ventilatorului, modificând automat temperatura setată la 18°C.

- Modul **JET** se poate seta când aparatul este deja în funcțiune.
- În modul **JET**, puteți seta direcția curentului de aer și cronometrul. Dacă doriți să ieșiți din modul JET, apăsați oricare din butoanele-JET, MODE (MOD), FAN (VENTILATOR), ON/OFF (PORȚIT/ OPRIT) sau TEMPERATURE SETTING (SETARE TEMPERATURĂ), afișajul va reveni la modul original.

Notă:

- Butoanele SLEEP (Funcționare în regim de noapte) și 6th Sense ("Al 6-lea simț") nu sunt disponibile în modul JET.
- Butonul JET nu are efect în modul încălzire.
- Aparatul va continua să funcționeze în modul JET cu temperatura setată la 18°C, dacă nu se fac schimbări apăsând pe oricare din butoanele mai sus menționate.



Funcțiune timer

Se recomandă să se activeze timer-ul apăsând pe respectivul buton, pentru a găsi o temperatură plăcută la întoarcerea acasă.

De asemenea este posibil să se seteze oprirea automată a timer-ului pentru a beneficia de o odihnă relaxată pe timp de noapte.

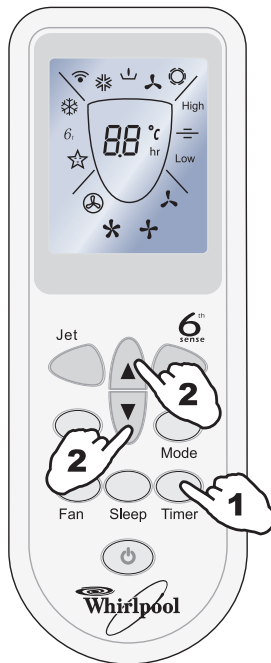
Setarea timer-ului

Setați timer-ul atunci când aparatul este oprit.



Opriti timer-ul în timpul funcționării aparatului.

- A - Cu trecerea minutelor, pe displayul LCD al telecomenzii se vizualizează numai timpul care a mai rămas și nu temperatura setată.
- B - Timpul setat precedent este memorat și cel setat apoi începe de la setarea anterioară.
- C - Pornirea și oprirea timer-ului nu pot fi setate în același timp.
- D - S-ar putea întâmpla ca mediul înconjurător să nu ajungă la temperatura dorită în timpul pre-setat: totul depinde de dimensiunile încăperii.



Exemplu: cum se setează o nouă funcționare după 9,5 ore

1. Setati modul de funcționare dorit, temperatura și viteza ventilatorului intern; apoi apăsați pe butonul **TIMER**; "h" va începe să clipească pe display.
2. Îndreptați telecomanda către receptorul de semnal al unității interne și apăsați pe butonul ▲ sau ▼ când "h" clipește.

Setați timpul ales și apăsați butonul TIMER: se va auzi un "bip".

A - Becul de semnalizare de pe timer pe unitatea internă se va aprinde.

B - "h" nu va mai clipi.

Apăsați pe butonul TIMER: "h" va clipi pe display și se va putea seta timpul dorit.

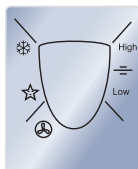
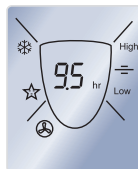
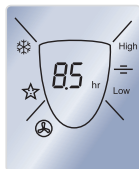
De fiecare dată când se apasă butonul ▲ sau ▼,

Dacă timpul dorit este în cadrul a 10 ore, timpul setat crește sau scade cu 0,5 ore;

Dacă timpul dorit depășește 10 ore, se constată o creștere sau o scădere de 1 oră.

Intervalul de programare este cuprins între 0,5 și 24 ore.

3. Pentru a anula setarea timer-ului, apăsați din nou pe butonul **TIMER**: se va auzi un "bip" și becul de semnalizare a timer-ului pe unitatea internă se va stinge.



ÎNTREȚINEREA

Unitatea

1. Deconectați de la alimentarea de la rețea

Stingeți aparatul înainte de a-l debransa de la alimentarea cu curent electric.

2. Pentru a scoate panoul frontal, trageți-l spre exterior. (Fig. A).

3. Ștergeți cu o cârpă moale, uscată

Folosiți apă caldută (sub 40° C) pentru a curăța aparatul atunci când este foarte murdar.

4. Nu folosiți niciodată substanțe volatile cum ar fi benzină sau praf de curățat pentru a curăța unitatea.

5. Niciodată nu stropiți apă pe unitatea de interior

Pericol! Șoc electric!

6. Puneți la loc și închideți panoul frontal (Fig. B).

Montați din nou și închideți panoul frontal împingându-l în jos.

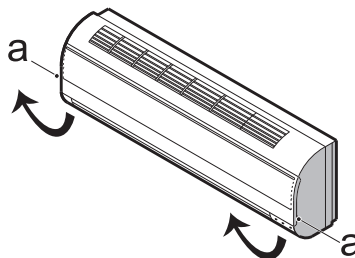


Fig. A

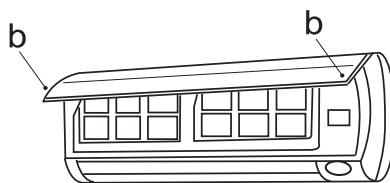


Fig. B

Filtru de aer

Este indicat să curățați filtrul de aer după aproximativ 100 ore de funcționare.

Curățați filtrul de aer la fiecare două săptămâni atunci când filtrul de aer funcționează în medii cu praf.

1. Deconectați de la alimentarea de la rețea

Stingeți aparatul înainte de a-l debransa de la alimentarea cu curent electric și scoateți filtrul de aer.

1. Deschideți panoul frontal.

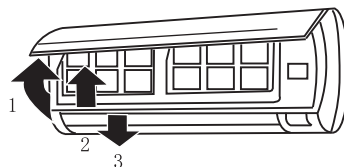
2. Împingeți delicat mânerul filtrului.

3. Extrageți filtrul.

2. Curățați și montați din nou filtrul de aer.

Dacă filtrul este foarte murdar, curățați-l cu o soluție de apă caldută și detergent neutru, apoi uscați-l la aer.

3. Închideți panoul frontal.



PROTECȚIE

Condiții de funcționare

Dispozitivul de protecție poate declanșa și opri aparatul în situațiile prezentate mai jos.

ÎNCĂLZIRE	Temperatura aerului exterior este peste 24°C
	Temperatura aerului exterior este sub -7°C
	Temperatura camerei este peste 27°C
RĂCIRE	Temperatura aerului exterior este peste* 43°C
	Temperatura camerei este sub 21°C
USCAT	Temperatura camerei este sub 18°C

* Pentru modelele destinate a funcționa în condiții de climă tropicală (T3), punctul de temperatură este 52°C în loc de 43°C.

Dacă aparatul de climatizare funcționează în modul "COOLING" ("RĂCIRE") sau "DRY" ("USCAT") cu ușa și/sau fereastra deschisă atunci când umiditatea relativă este peste 80%, poate pica rouă din orificiul de ieșire.

Poluare fonică

- Instalați aparatul de climatizare într-un loc care poate susține greutatea acestuia, astfel încât funcționarea să fie mai silențioasă.

- Instalați unitatea de exterior într-un loc unde aerul evacuat și zgomotul de funcționare nu va deranja vecinii dvs.
- Nu puneți nici un obstacol în fața orificiului de ieșire a aerului al unității de exterior, pentru că poate afecta funcționarea aparatului de climatizare și crește nivelul de zgomot.

Caracteristici ale dispozitivului de protecție

1. Dispozitiv de protecție

La repornirea unității imediat după oprirea funcționării sau schimbarea modului pe durata funcționării, trebuie să așteptați 3 minute. După conectarea la sursa de alimentare și pornirea imediată a aparatului, poate exista o întârziere de 20 secunde înainte de a începe să funcționeze.

2. Dacă toate operațiunile s-au oprit, apăsați din nou butonul **ON/OFF** (PORNIT/OPRIT) pentru a reporni, iar cronometrul trebuie să fie setat din nou dacă a fost anulat.

Caracteristici ale modului HEATING (ÎNCĂLZIRE) Preîncălzire

La pornirea modului ÎNCĂLZIRE sunt necesare 2-5 minute pentru a preîncălzi unitatea internă.

Decongelare (unitatea externă)

În modul **HEATING (ÎNCĂLZIRE)**, aparatul va decongela automat, pentru a crește eficiența. Această procedură durează în mod normal 2-10 minute. Pe durata decongelării, ventilatoarele își opresc funcționarea. După terminarea decongelării, se revine automat la modul **HEATING (ÎNCĂLZIRE)**.
Notă: Încălzirea NU este disponibilă la modelele de aparate de climatizare numai cu răcire.

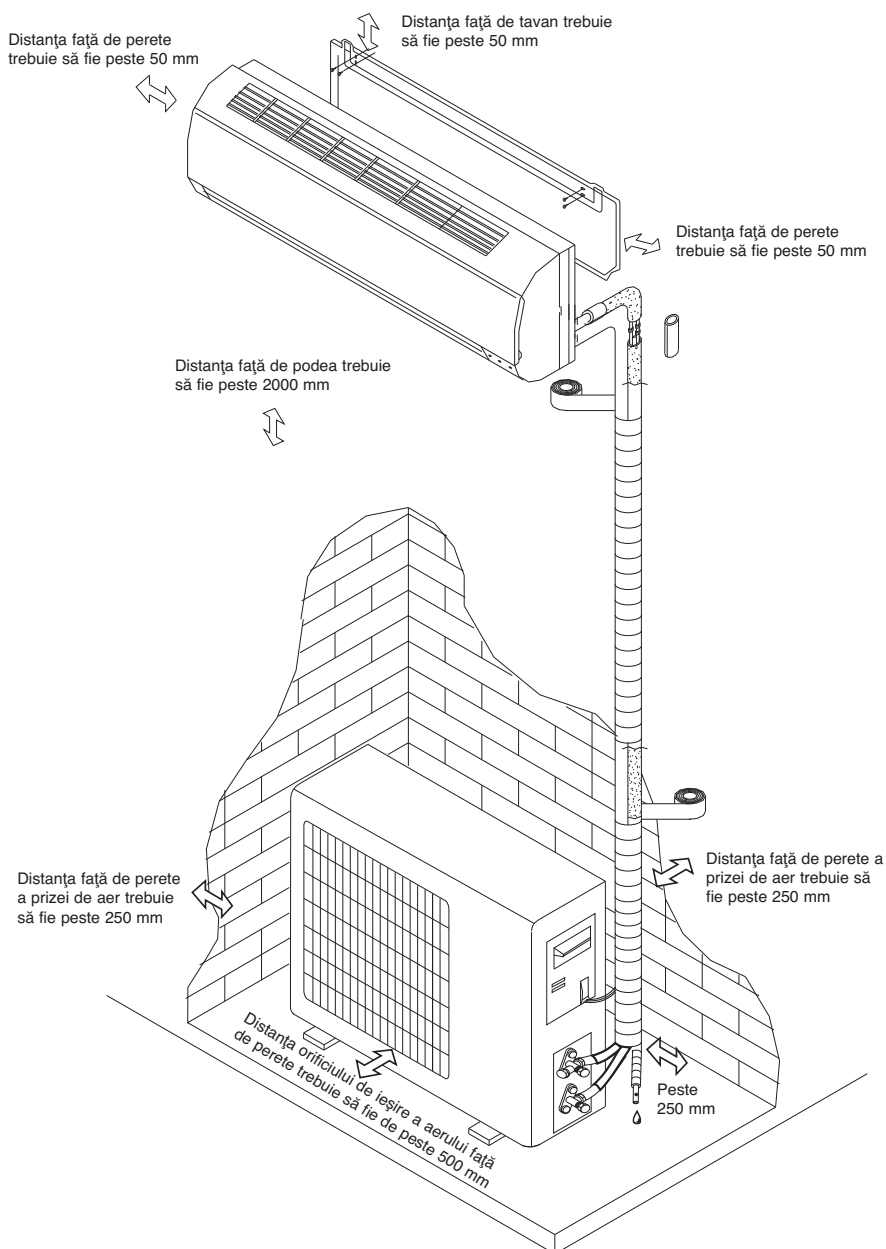
REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

Eventualele probleme de funcționare sunt adesea urmarea unor cauze „minore” care pot fi găsite și rezolvate fără să fie nevoie să se folosească vreun instrument special:

Defect	Analiză
Nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> • S-a ars dispozitivul de protecție sau siguranța? • Așteptați 3 minute și încercați din nou, dispozitivul de protecție ar putea împiedica temporar funcționarea unității. • Bateriile telecomenzii sunt descărcate? • Ștecherul a fost băgat corect în priză?
Nici un fel de aer rece sau cald	<ul style="list-style-type: none"> • Filtrul de aer este murdar? • Sunt blocate orificiile de intrare și de ieșire a aerului ale aparatului de climatizare. • Temperatura este reglată corect?
Control ineficient	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă există o interferență puternică (de la o descărcare de electricitate statică excesivă, anormalitate în alimentarea cu tensiune electrică), funcționarea va fi anormală. În această situație, deconectați de la alimentarea cu energie electrică și conectați la loc după 2-3 secunde.
Nu funcționează imediat	<ul style="list-style-type: none"> • La schimbarea modului pe durata funcționării, este posibil să existe o întârziere de 3 minute.
Miros specific	<ul style="list-style-type: none"> • Mirosul ar putea fi produs de mobilă, țigări etc., apoi aspirat de aparat și dat afară împreună cu fluxul de aer.
Un sunet de apă curgând	<ul style="list-style-type: none"> • E un zgomot normal provocat de fluxul refrigerant din aparatul de aer condiționat. • Zgomotul dezghețării în „modul încălzire”.
Pârâituri	<ul style="list-style-type: none"> • Acest zgomot ar putea fi provocat de dilatarea sau contractarea panoului frontal ca urmare a variațiilor de temperatură.
Ceață pulverizată din orificiul de ieșire	<ul style="list-style-type: none"> • Se formează un vâl cețos în încăpere la temperaturi scăzute? Este normal datorită aerului rece care iese din unitatea internă în modul RĂCIRE sau USCARE.

INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

Diagrama de instalare

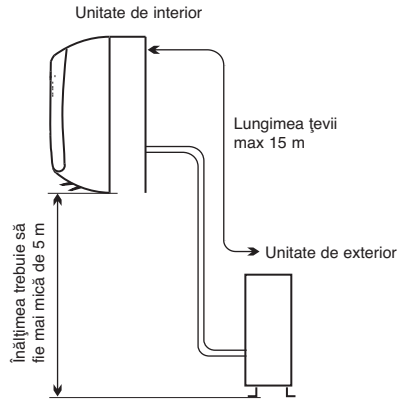


NOTĂ: Figura de mai sus este o simplă prezentare a unității, este posibil să nu corespundă cu forma exterioară a aparatului pe care l-ați achiziționat. Instalarea trebuie efectuată în concordanță cu standardele naționale de cablare, numai de personal autorizat.

Alegeți cel mai bun loc posibil

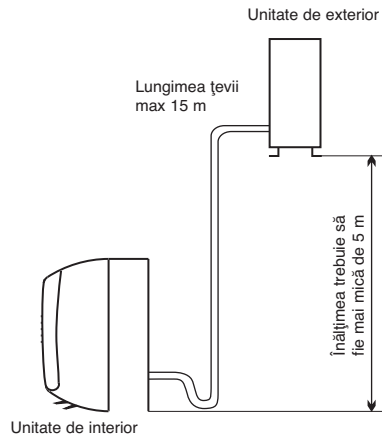
Locul pentru instalarea unității de interior

- Acolo unde nu există nici un obstacol în apropierea orificiului de ieșire a aerului și aerul poate fi ușor distribuit în fiecare colț.
- Acolo unde tubulatura și gaura din perete pot fi ușor aranjate.
- Păstrați distanța cerută față de tavan și de perete, corespunzător schemei de conexiuni.
- Acolo unde filtrul de aer poate fi scos cu ușurință.
- Păstrați aparatul și telecomanda la 1 m distanță sau mai mult față de televizor, radio etc.
- Pentru a preveni efectele unei lămpi fluorescente, păstrați unitatea cât mai departe posibil.
- Nu puneți în apropiere nimic ce poate obstrucționa orificiul de admisie a aerului.
- Într-un loc care poate susține greutatea și nu mărește zgomotul și vibrațiile de funcționare.



Locul pentru instalarea unității de exterior

- Instalați într-un loc convenabil și bine ventilat.
- Evitați instalarea sa acolo unde există pericol de scurgere a gazelor inflamabile.
- Păstrați distanța cerută față de perete.
- Distanța dintre unitatea internă și cea externă trebuie să fie de 5 metri, dar poate ajunge și la un maximum de 15 metri cu adaos de refrigerant.
- Nu instalați unitatea externă în locuri murdare, cu grăsimi sau alunecoase și nici în apropierea de ieșiri de gaze de vulcanizare.
- Evitați instalarea sa la marginea drumului unde există riscul stropirii cu apă murdară.
- Pe un postament fix, unde zgomotul de funcționare nu va crește.
- Acolo unde orificiul de evacuare a aerului nu este obstrucționat.

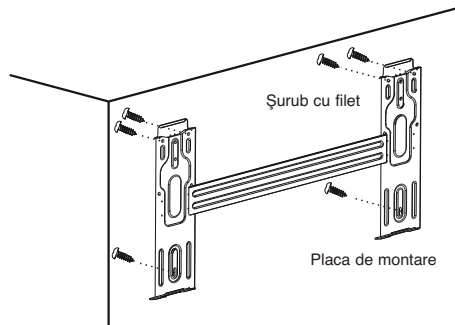


Model	Lungime maximă a tuburilor permisă pentru expediere (m)	Limita lungimii tuburilor (m)	Limita diferenței de înălțime H (m)	Cantitate adăugată de refrigerant necesară (g/m)
7K~24K	5	15	5	20

INSTALAREA UNITĂȚII DE INTERIOR

1. Instalarea plăcii de montare

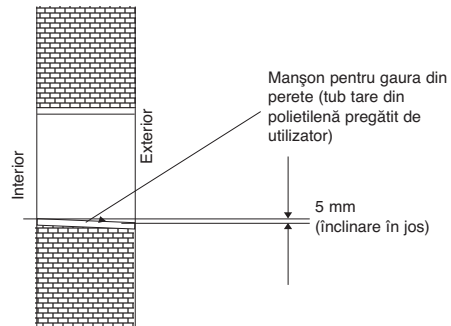
- Alegeți un loc pentru instalarea plăcii de montare ținând cont de amplasarea unității de interior și de direcția tubulaturii.
- Reglați placa de montare orizontal cu o riglă orizontală sau un fir cu plumb.
- Efectuați găuri de 32 mm adâncime în perete pentru a fixa placa.
- Introduceți dopurile din plastic în gaură, apoi fixați placa de montare cu șuruburi filetate.
- Verificați dacă placa de montare este bine fixată. Apoi efectuați o gaură pentru tubulatură.



NOTĂ: Forma plăcii de montare poate fi diferită de cea de mai sus, dar metoda de instalare este similară.

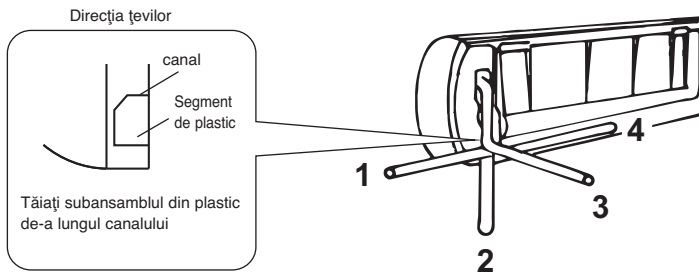
2. Efectuați o gaură pentru tubulatură

- Decideți amplasarea găurii pentru tubulatură ținând cont de amplasarea plăcii de montare.
- Efectuați o gaură în perete. Gaura trebuie să fie ușor înclinată în jos spre exterior.
- Instalați un manșon prin gaura peretelui pentru a păstra peretele uscat și curat.



3. Instalarea tubulaturii unității de interior

- Fixați tubulatura (țeavă de lichid și gaz) și cablurile prin gaura peretelui din exterior sau fixați-le din interior după terminarea racordării tubulaturii și a cablurilor de interior, astfel încât să conectați la unitatea de exterior.
- Decideți dacă trebuie tăiat subansamblul din plastic în concordanță cu direcția tubulaturii (cum se prezintă mai jos).



NOTĂ:

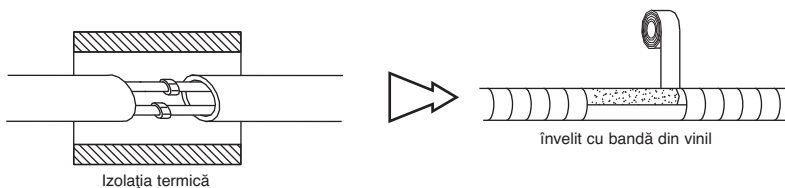
Când fixați țeava de-a lungul direcției 1, 2 sau 4, tăiați subansamblul din material plastic corespunzător din postamentul unității de interior.

- După conectarea tubulaturii așa cum este necesar, instalați furtunul de evacuare. Apoi conectați cablurile de alimentare. După conectare, înveliți la un loc tubulatura, cablurile și furtunul de evacuare cu materiale izolatoare termic.

IMPORTANT:

Izolația termică a racordurilor tubulaturii:

Înveliți racordurile tubulaturii cu materiale izolatoare termic și apoi acoperiți cu bandă vinilică.

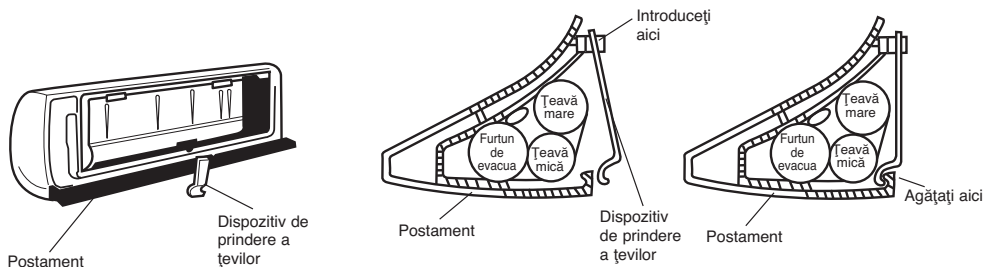
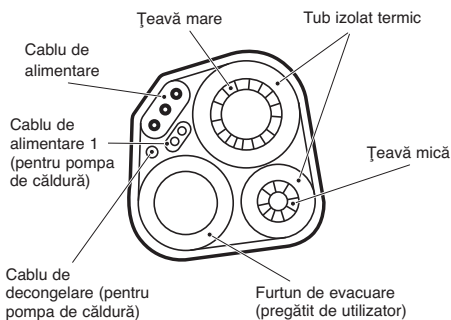


Izolația termică a tubulaturii:

- Puneți furtunul de evacuare dedesubtul tubulaturii.
- Material izolator: spumă de polietilenă de peste 6 mm grosime.

NOTĂ: Furtunul de evacuare este pregătit de utilizator.

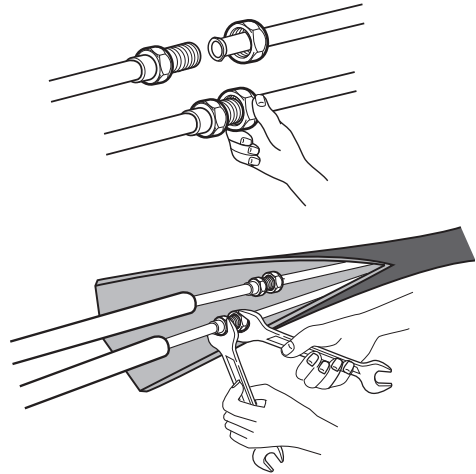
- Țeava de evacuare trebuie îndreptată în jos pentru evacuarea ușoară. Nu răsuciți țeava de evacuare, nu o lăsați să iasă afară sau să se înfășoare, și nu introduceți capătul în apă. Dacă este racordat un furtun de evacuare de extensie la țeava de evacuare, verificați să fie izolat termic când trece prin unitatea de interior.
- Când tubulatura este îndreptată spre dreapta, tubulatura, cablul de alimentare și țeava de evacuare trebuie să fie izolate termic și fixate în spatele unității cu un dispozitiv de prindere pentru țevi.



- Introduceți dispozitivul de prindere a țevilor în canal.
- Apăsați pentru a agăța dispozitivul de prindere a țevilor de postament.

Racordul tubulaturii:

- a. Conectați țevile unității de interior folosind două chei fixe. Acordați o atenție specială la momentul de torsiune permis, așa cum se arată mai jos, pentru a împiedica deformarea și deteriorarea țevilor, conectorilor și piulițelor fluturate.
- b. Pentru început, strângeți-le cu mâna, apoi folosiți cheile fixe.



Model	Dimensiunea țevii	Moment de torsiune	Lățimea piuliței	Grosime minimă
7,9,12,18K	Partea de lichid (1/4 inch)	1,8kg.m	17mm	0,6mm
24K	Partea de lichid (3/8 inch)	3,5kg.m	22mm	0,6mm
7,9k	Partea de gaz (3/8 inch)	3,5kg.m	22mm	0,6mm
12k	Partea de gaz (1/2 inch)	5,5kg.m	24mm	0,6mm
18,24K	Partea de gaz (5/8 inch)	7,5kg.m	27mm	0,6mm

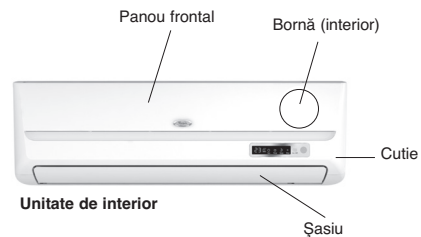
4. Conectarea cablului

• Unitate de interior

Conectați cablul de alimentare la unitatea de interior prin conectarea firelor la bornele de pe tabloul de comandă individual, în concordanță cu conexiunea unității de exterior.

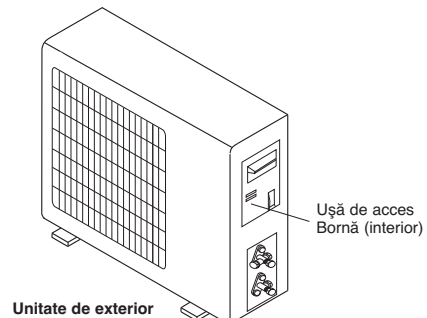
NOTĂ: (în funcție de model)

Trebuie să scoateți cutia pentru a efectua conexiunile la borna unității de interior.



• Unitate de exterior

- 1) Scoateți ușa de acces de pe unitate prin desfacerea șurubului. Conectați firele la bornele de pe tabloul de comandă individual după cum urmează.
- 2) Asigurați cablul de alimentare pe tabloul de comandă cu o clemă pentru cablu.
- 3) Puneți la loc ușa de acces în poziția originală și strângeți șurubul.
- 4) Folosiți un întrerupător omologat pentru modelele 24K între sursa de alimentare și unitate. Trebuie montat un dispozitiv de deconectare pentru a deconecta în mod adecvat toate liniile de alimentare.



ATENȚIE:

1. Folosiți o linie electrică de energie individuală, anume pentru aparatul de climatizare. Când privește metoda de cablare, consultați schema de conexiuni de pe interiorul ușii de acces.
2. Verificați dacă grosimea cablului corespunde specificativii sursei de alimentare.
3. Verificați firele și asigurați-vă că sunt toate strânse bine după conectarea cablului.
4. Într-o zonă udă sau umedă, nu uitați să instalați un întrerupător al scurgerilor de curent la pământ.

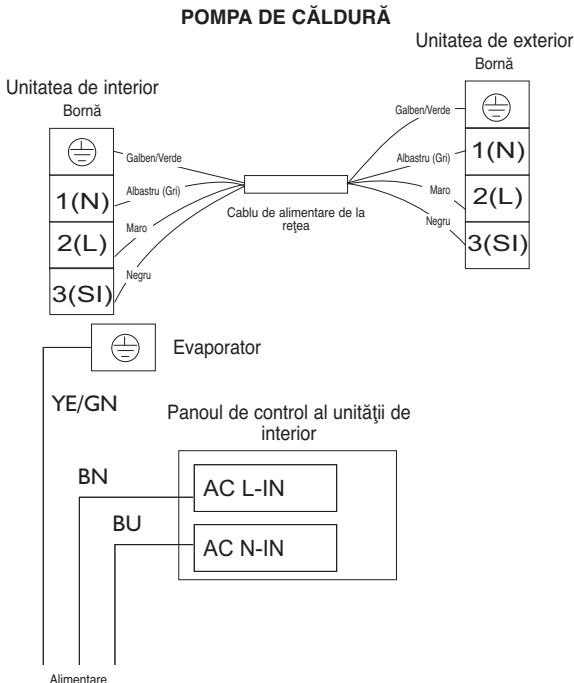
Specificații pentru cablu

Capacitate (Btu/h)	Cablul de alimentare		Cablul de legătură la alimentare		Cablul de legătură la alimentare 1		Sursă principală de alimentare (Notă)
	Model	Încrucișare normală - secțiune transversală	Model	Încrucișare normală - secțiune transversală	Model	Încrucișare normală - secțiune transversală	
7K,9K,12K	H05VV-F	1.0~1.5mm ² X3	H07RN-F	1.0~1.5mm ² X3	H05RN-F	0.75mm ² X2 (pompa de căldură)	Spre interior
18K	H05VV-F RVV	1.5~2.0mm ² X3	H07RN-F	1.5mm ² X3	H05RN-F	0.75mm ² X2 (pompa de căldură)	Spre interior
24K	H07RN-F	2.5mm ² X3	H07RN-F	1.5mm ² X3 (pompa de căldură) 1.5mm ² X4 (numai răcire)	H05RN-F	0.75mm ² X3 (pompa de căldură)	Spre exterior

SCHEMA DE CONEXIUNI

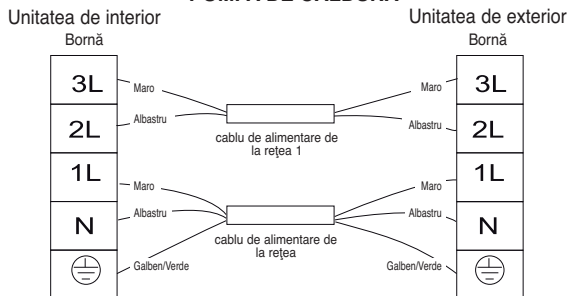
Verificați dacă culoarea firelor unității de exterior și numărul bornei sunt identice cu cele ale unității de interior.

- Alimentare de la unitatea de interior, inclusiv Modelele 7K,9K,12K



- Alimentare de la unitatea de interior, inclusiv Modelul 18K

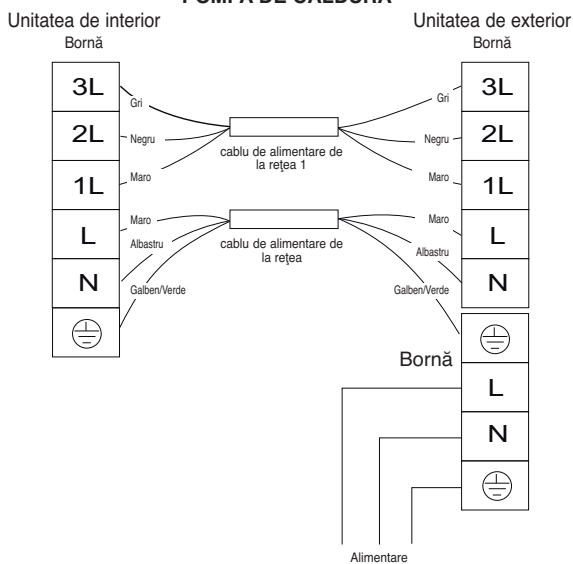
POMPA DE CĂLDURĂ



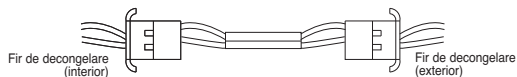
- Alimentare de la unitatea de exterior, inclusiv Modelul 24K

Pentru aceste modele, alimentarea este conectată de la unitatea de exterior, cu un întrerupător.

POMPA DE CĂLDURĂ



Cablu de decongelare (numai pentru aparatele de climatizare cu pompă de căldură, este o piesă opțională)



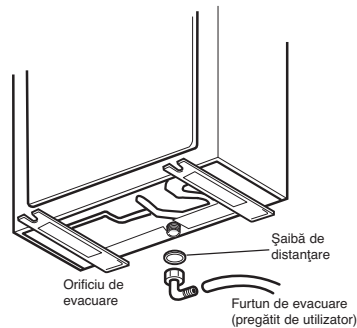
Cablu de decongelare (numai pentru modelele cu pompă de căldură)

După conectare, firul de decongelare trebuie învelit bine cu bandă adezivă, iar conectorul trebuie pus în interiorul unității.

INSTALAREA UNITĂȚII DE EXTERIOR

1. Instalați orificiul de evacuare și furtunul de evacuare (numai pentru modelele cu pompă de căldură)

Condensul este evacuat de pe unitatea de exterior atunci când unitatea funcționează în modul încălzire. Pentru a nu deranja vecinii și pentru a proteja mediul înconjurător, instalați un orificiu de evacuare și un furtun de evacuare pentru a direcționa apa de condensare. Instalați orificiul de evacuare și șaiba de distanțare din cauciuc pe șasiul unității de exterior, apoi conectați un furtun de evacuare la orificiul așa cum se prezintă în figura din dreapta.



2. Instalați și fixați unitatea de exterior

Fixați bine cu bolțuri și piulițe pe o podea plată și rezistentă. Dacă instalarea se face pe perete sau pe tavan, aveți grijă să fixați bine suportul, pentru a împiedica trepidațiile datorită vibrațiilor sau vântului puternic.

3. Conectarea tubulaturii unității de exterior

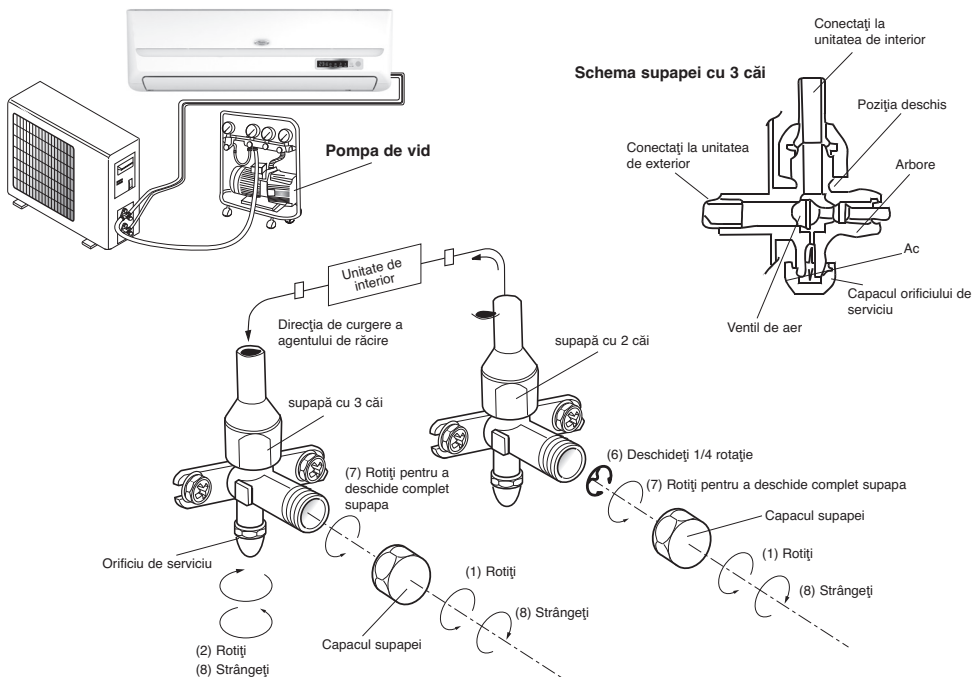
- Înlăturați capacele de la supapa cu 2 căi și cea cu 3 căi.
- Conectați țevile la supapele cu 2 căi și cu 3 căi separat, corespunzător momentului de torsiune cerut.

4. Conectarea cablului unității de exterior (vezi pagina precedentă)

Aerisirea

Aerul care conține umezeală, rămas în ciclul de răcire, poate cauza o funcționare defectuoasă a compresorului. După conectarea unităților de interior și de exterior, evacuați aerul și umezeala din ciclul de răcire folosind o pompă de vid, așa cum se prezintă mai jos.

Notă: Pentru că presiunea sistemului este mare și pentru a proteja mediul înconjurător, aveți grijă să nu evacuați agentul de răcire direct în aer.



Modul de aerisire a tuburilor de aer:

- (1) Deșurubați și scoateți afară capacele supapelor cu 2 și 3 căi.
- (2) Deșurubați și scoateți afară capacul supapei de serviciu.
- (3) Conectați furtunul flexibil al pompei de vid la supapa de serviciu.
- (4) Porniți pompa de vid timp de 10-15 minute până ce atinge un vid absolut de 10 mm Hg.
- (5) Cu pompa de vid încă în funcțiune, închideți butonul de presiune joasă de pe rezervorul pompei de vid. Apoi opriți pompa de vid.
- (6) Deschideți supapa cu 2 căi un sfert de rotație, apoi închideți-o după 10 secunde. Verificați etanșeitarea tuturor racordurilor folosind săpun lichid sau un detector electronic de scurgeri.
- (7) Rotiți tija supapelor cu 2 și 3 căi. Deconectați furtunul flexibil al pompei de vid.
- (8) Puneți la loc și strângeți toate capacele supapelor.

NOTE:

- Vă rugăm citiți acest manual înainte de instalarea și folosirea aparatului.
- Nu lăsați să intre aer în sistemul de răcire sau să se scurgă agent frigorific când mutați aparatul de climatizare.
- Realizați o legare la pământ adecvată.
- Verificați cu atenție tuburile și cablurile de legătură, asigurându-vă că sunt întregi și bine prinse înainte de a porni alimentarea cu curent a aparatului de aer condiționat.
- Este necesar să existe un întrerupător de manevră.
- După instalare, utilizatorul trebuie să folosească aparatul de aer condiționat în mod adecvat, respectând instrucțiunile conținute în acest manual; el va trebui de asemenea să rezerve un spațiu special pentru întreținerea și mișcarea aparatului în viitor.
- Tipul de siguranță folosit în circuitul de control al unității interne este Ø 5x20, cu puterea nominală 2.5A/250V sau 3.15A/250V.
- Atenție: montați aparatul cu componentele mobile mai joase ale unității interne cel puțin la 2,4m de la podea sau de nivelul de înclinare.
- Risc de curentare, pericol de accidente sau moarte: debransați toate cablurile electrice înainte de a efectua eventuale operațiuni de reparare sau de întreținere.
- Când se face încărcarea refrigerantului în aparat asigurați-vă ca refrigerantul de tipul R410a se găsește în stare lichidă. Altminteri compoziția chimică a lui R410a în interiorul sistemului s-ar putea schimba și în consecință poate fi compromisă prestația aparatului.
- Dată fiind tipologia refrigerantului (R410a), presiunea internă din tuburi este deosebit de mare: fiți foarte atenți în timpul operațiilor de instalare și reparare a aparatului!
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de Service-ul autorizat al producătorului, sau de un tehnician calificat, pentru a evita pericolele.
- Aparatul de aer condiționat poate fi instalat numai de un tehnician specializat.